STING Ray

ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ
STAND FAN ST-FN4141B

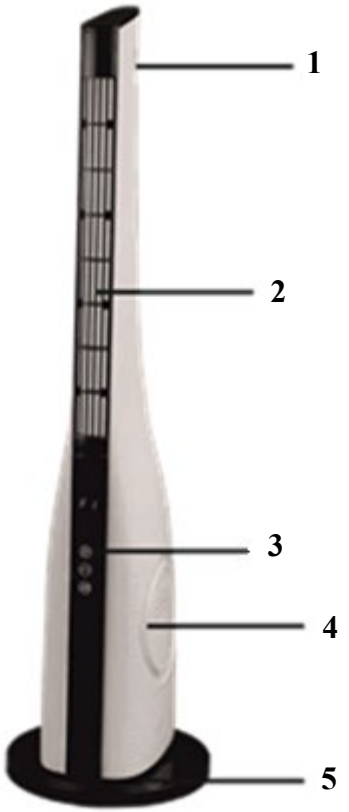
Руководство по эксплуатации 3
User manual 5
Пайдалану бойынша нұсқаулық 6



RUS Комплектация
1. Отверстие для переноски
2. Воздуховыводящие отверстия
3. Панель управления
4. Воздухозаборник
5. Подставка

GBR Parts list
1. Carrying hole
2. Air outlet
3. Control panel
4. Air inlet
5. Base

KAZ Бөліктердің тізімі
1. Тасымалдау тесігі
2. Ауа шығару саңылаулары
3. Басқару тақтасы
4. Ауа қабылдау
5. Тұру



RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.
GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.
KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

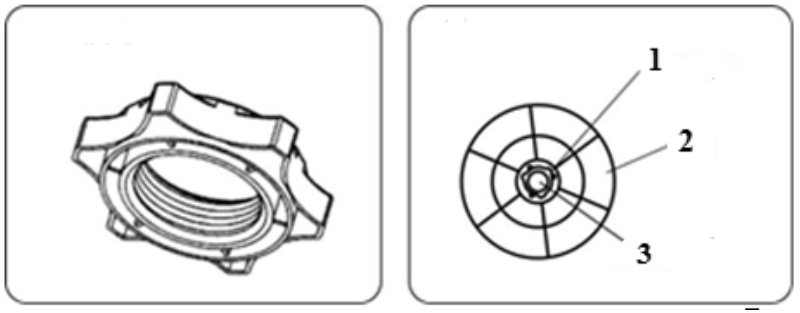
- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Назначение: Прибор предназначен для использования в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения. Прибор используется для дополнительной циркуляции воздуха в помещении. Запрещено использование вне помещений, вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей. Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Используйте прибор только в полностью собранном состоянии на предназначенном для того основании. Всегда располагайте прибор на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- При повреждении шнура питания, его замену, во избежание опасности, могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора. Следите, чтобы посторонние предметы не попадали в отверстия прибора или в его решетки. Не блокируйте вентиляционные отверстия на корпусе мотора. Не допускайте попадания волос. Не пользуйтесь вентилятором без решеток.

СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

Прибор поставляется в разобранном виде. Перед сборкой убедитесь в том, что комплект поставки полный и прибор не был поврежден при транспортировке.
Не подключайте прибор к сети, предварительно не собрав его полностью. При сборке Вам необходимо выполнить следующие действия:

- Достаньте устройство из упаковки, удалите наклейки, препятствующие нормальной работе устройства.
- Отверните крепежную гайку на нижней части корпуса.
- Совместите нижнюю часть корпуса с отверстием в центральной части подставки и надежно прикрепите опору к нижней части корпуса при помощи крепежной гайки.

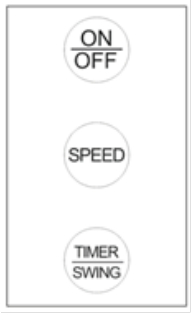
1 – крепежная гайка
2 – подставка
3 – центральная часть подставки



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

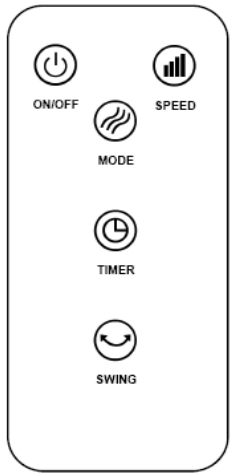
Вентилятор управляется с помощью панели управления на самом приборе, а также с помощью прилагаемого пульта ДУ. В комплект входит одна батарейка-таблетка. Перед первым использованием снимите пластиковую защитную пленку с задней стороны пульта. ПРИМЕЧАНИЕ: пульт ДУ должен быть направлен в сторону дисплея прибора. Пожалуйста, достаньте батарею из пульта, если продолжительное время не используете устройство.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ON/OFF – кнопка включения/выключения вентилятора.
SPEED – кнопка выбора мощности обдува (минимальная, средняя, максимальная).
TIMER/SWING – кнопка программирования автоматического выключения вентилятора (от 1 до 15 ч).
При длительном нажатии на кнопку (более 3 секунд) включается режим поворота с широким углом обдува.
При повторном зажатии кнопки режим поворота отключается.

ПУЛЬТ ДУ



ON/OFF – кнопка включения/выключения вентилятора.
SPEED – кнопка выбора мощности обдува (минимальная, средняя, максимальная).
TIMER– кнопка программирования автоматического выключения вентилятора (от 1 до 15 ч)
SWING – кнопка включения/выключения режима поворота. При длительном нажатии на кнопку (более 3 секунд) включается режим поворота с широким углом обдува.
При повторном зажатии кнопки режим поворота отключается.
MODE – на пульте ДУ Вы можете выбрать 3 режима обдува:

- **комфортный режим** - постоянный обдув.
- **«природный» режим** (имитация природного ветра: скорость воздушного потока непоследовательно меняется от низкой до высокой).
- **«ночной» режим** (скорость воздушного потока меняется последовательно, увеличиваясь и уменьшаясь).

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети питания. Для чистки вентилятора и лопастей используйте ткань, смоченную в мыльном растворе. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства. Ни в коем случае не опускайте корпус прибора в воду и не позволяйте воде проникать в корпус мотора.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД.
- Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

РЕАЛИЗАЦИЯ Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».
ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание
230 В ~ 50 Гц

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ и ТР ТС.

Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте: https://stingray.ru/

Поставщик-дистрибьютор: ООО «Валерия», 188670, Россия, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-23-34

Изготовитель:
Cosmos Far View International Limited
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China
Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед
Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай
Сделано в Китае.

Импортер/ Уполномоченное изготовителем лицо/ Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:
ООО "Бриз", Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр-кт, дом 93, литер А, помещение 7-Н, офис 5, тел/факс 8(812) 325-23-48

GBR USER MANUAL

CAUTION

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network. It is not intended for industrial use. For indoor use only. Use only for domestic purposes according to the instruction manual. Do not use with damaged cord, plug or other injuries. Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing. Never attempt to frame and repair the appliance by yourself. If you meet problems, please contact the nearest customer service center. Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use. To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not touch running parts of the fan. Keep foreign objects away from running parts and grille. Do not block air inlets on the motor block. Do not use the fan without protective grilles.
- The use of optional accessories not recommended may be dangerous or cause damage to the device.
- A common cause of overheating is the accumulation of dust or fluff on the device.

BEFORE THE FIRST USE

- For packaging reasons the fan was delivered unassembled. Do not connect the fan to the mains supply before you have completely finished the assembly. Please take note of the following steps when assembling the fan. Remove all parts from packing, set the base on the floor. Remove the plastic lock nut from bottom of unit. Insert the bottom part of the unit into the center hole of the base and secure them by provided locknut. The fan is ready for work.

USING THE DEVICE

Press the **ON/OFF** button, the fan will start working; Press the **MODE** button on the remote control, you can select 3 wind modes; normal, natural & sleep mode. Press **SWING** button around 3 seconds, the appliance will oscillate automatically for wide spread air distribution; press the button again, the appliance will stop oscillation. Press **TIMER** button, it can be set from 1 to 15 hours, the LED display will indicate the corresponding set time, the fan will stop automatically after the set time has expired. When the fan is working, press the **SPEED** button to select desired fan speed Low-Medium-High. LED display will indicate the corresponding fan speed

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the unit before cleaning.
- To keep the fan clean, the outer shell may be cleaned with a soft, damp cloth. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.
- CAUTION: DO NOT let liquid enter the fan
- DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or rough brush to clean the fan. This may cause damage or deterioration to the surface of the fan.
- DO NOT immerse the fan into water.
- DO NOT use spray cleaner
- Store the fan in a cool, dry location when not in use. To prevent dust and dirt, use the original package to repack the fan.

SPECIFICATION

Power supply
230 V ~ 50 Hz

Producer: Cosmos Far View International Limited
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China Made in China

WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)
Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production. Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device. **Current information about service centers is available on the website https://stingray.ru/**

KAZ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз.

- Бірінші рет қолданар алдында құрылғының техникалық сипаттамаларын және желідегі қуат көзін тексеріңіз. Ол өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Тек үй ішінде пайдалану үшін. Пайдалану нұсқауларына сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Зақымдалған сыммен, шанышқымен немесе басқа зақыммен пайдаланбаңыз. Қуат сымын өткір жиектерден және ыстық беттерден алыс ұстаңыз.
- Сымды тартпаңыз. Әрқашан өзіңізбен бірге Розетка алыңыз. Сымды құрылғының корпусына орамаңыз. Ешқашан құрылғыны өзіңіз орнатуға және жөндеуге тырыспаңыз. Егер сізде қиындықтар туындаса, ең жақын тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Өндіруші ұсынбаған немесе сатпайтын керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

- Бөлшектерді тазалап, шығармас бұрын әрқашан құрылғыны розеткадан ажыратыңыз және суытыңыз. Құрылғыны пайдаланбаған кезде оны ажыратыңыз. Электр тогының соғуын және өртті болдырмау үшін Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл орын алса, оны дереу ажыратып, тексеру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Бұл аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдардың (балаларды қоса алғанда), сондай-ақ олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануына қатысты бақылауда болған немесе нұсқау берген жағдайларды қоспағанда, жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың пайдалануына арналмаған. Желдеткіштің жұмыс істейтін бөліктеріне қол тигізбеңіз. Бөгде заттарды жүріс бөліктері мен радиатор торынан алыс ұстаңыз. Қозғалтқыш блогындағы ауа қабылдағыштарды қабаттастырмаңыз. Қорғаныс торлары жоқ желдеткішті пайдаланбаңыз.
- Қосымша керек-жарақтарды ұсынбау қауіпті болуы мүмкін немесе құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.
- Қызып кетудің жалпы себебі-құрылғыда шаңның немесе мамықтың жиналуы.

АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны қаптамадан алып тастаңыз және құрылғының дұрыс жұмыс істеуіне кедергі келтіретін барлық жапсырмаларды алып тастаңыз.
Корпустың төменгі жағындағы бекіту гайкасын бұрап алыңыз. Корпустың түбін тұғырдың ортасындағы тесікпен туралаңыз және бекіту гайкасының көмегімен тұғырды корпустың түбіне мықтап бекітіңіз.

• Құрылғыны қаптамадан алыңыз, құрылғының қалыпты жұмысына кедергі келтіруі мүмкін кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
• Корпустың төменгі жағындағы бекіту гайкасын бұрап алыңыз.
• Корпустың түбін тұғырдың ортасындағы тесікпен туралаңыз және бекіту гайкасының көмегімен тұғырды корпустың түбіне мықтап бекітіңіз.

1 – бекіткіш гайка 2 – тұру 3 – стендтің орталық бөлігі

ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Желдеткіш құрылғыдағы басқару тақтасы арқылы, сондай-ақ жинақтағы қашықтан басқару құралы арқылы басқарылады. Жинақ бір тиын ұялы батареяны қамтиды. Алғаш рет қолданар алдында қашықтан басқару пультінің артқы жағындағы пластик қорғаныс пленкасын алып тастаңыз. ЕСКЕРТПЕ: Қашықтан басқару құралын құрылғы дисплейіне қарай бағыттау керек. Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбасаңыз, қашықтан басқару пультінен батареяны шығарып алыңыз.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

ON/OFF – желдеткішті қосу/өшіру түймесі.
SPEED – үрлеу қуатын таңдау түймесі (минималды, орташа, максимум).
TIMER/SWING – желдеткішті автоматты түрде өшіруді бағдарламалауға арналған түйме (1-ден 15 сағатқа дейін).
Түймені ұзақ уақыт басқанда (3 секундтан астам) ауа ағынының кең бұрышы бар айналу режимі қосылады.
Түймені қайта басқан кезде, айналдыру режимі өшіріледі.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

Аспапты қоректендіру желісінен өшіріп, суытыңыз. Корпустың сыртқы беті мен қоректендіру негізін жұмсақ, біраз дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін кептіріп сүртіңіз. Біз Сізге желдеткішті маусымдық сақтау үшін картон қап қолдануыңызға кеңес береміз. Еш жағдайда аспап корпусын суға батырмаңыз және мотор корпусына су кіргізбеңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену
230 В ~ 50 Гц

Өндіруші зауыт:
COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Қытайда жасалған

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді. Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады. **Қызмет көрсету орталықтары туралы нақты ақпарат https://stingray.ru/ сайтында танысуға болады.**